

משרד החינוך

אגף בכיר בחינוך

המנהל הפדגוגי

מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,

יש לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לפסילת הבחינה. הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מכשירים אלקטרוניים אחרים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.

לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלתם מודפסים פרטיכם האישיים. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.
- אם לא קיבלתם מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי מחברת הבחינה (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.

בהצלחה!

<p>מדבקות שאלון ملصقة نموذج امتحان</p> <p>שאלון: 018371</p>  <p>ערבית לביה"ס יהודי</p>	<p>מדבקות נבחן והתאמות ملصقة ممتحن وملاءمات</p> <table border="1" data-bbox="768 1464 1296 1766"> <tr> <td>שנה السنة</td> <td>חודש الشهر</td> </tr> <tr> <td>מועד موعد</td> <td></td> </tr> <tr> <td>סמל ביה"ס</td> <td>מס' תעודת הזהות</td> </tr> <tr> <td>رقم المدرسة</td> <td>رقم الهوية</td> </tr> </table> <p>יש להדביק כאן ↑ מדבקות נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)</p>	שנה السنة	חודש الشهر	מועד موعد		סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות	رقم المدرسة	رقم الهوية	<p>מדבקות לנבחנים ملصقات للممتحنين</p>
שנה السنة	חודש الشهر									
מועד موعد										
סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות									
رقم المدرسة	رقم الهوية									

יש לסמן במשבצת אם ניתנה מחברת נוספת
يجب الإشارة في المربع إذا أُعطي دفتر إضافي

* التعلیمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

الإدارة التربويّة
وزارة التربية والتعليم
القسم الكبير لامتحانات

دفتر امتحان

تحيّة للممتحنين وللممتحنات،

يجب قراءة التعليمات في هذه الصّفحة والعمل وفقاً لها بدقّة . عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدّي إلى عواقب مختلفة وحتىّ إلى إلغاء الامتحان . أعدّ الامتحان لفحص التحصيلات الشّخصيّة، لذلك يجب العمل بشكل ذاتيّ فقط . أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير، ولا يُسمح إعطاء أو الحصول على موادّ مكتوبة أو شفهيّة .

لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، ما عدا " موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من وزارة التربية والتعليم . كما لا يُسمح إدخال هواتف خلويّة أو أجهزة إلكترونيّة أخرى إلى غرفة الامتحان . استعمال موادّ مساعدة لا يُسمح استعمالها سوف يؤدّي إلى إلغاء الامتحان . بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدّفتر للمراقب ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء .

يجب التّقيد بنزاهة الامتحانات!

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكّد بأنّ تفاصيلكم الشّخصيّة مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلتم عليها . لا يُسمح إضافة أو تغيير أيّة تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عواقب في تشخيص الدّفتر وفي تسجيل العلامات .
2. في حال عدم حصولكم على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعدّ لملصقة الممتحن، بخطّ يد .
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدّفتر (في المنطقة المخطّطة)، لأنّه لن يتمّ مسح ضوئيّ لهذه المنطقة .
4. للمسوّدة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدّة لذلك فقط .
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق . الدّفتر الذي يُسلّم ناقصاً يُثير الشكّ بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات .
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدّفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم .

نتمنّى لكم النّجاح!

סוג הבחינה: בגרות
מועד הבחינה: קיץ תשפ"ה, 2025
מספר השאלון: 18371

ערבית לבתי ספר עבריים

הוראות

א. משך הבחינה: שעתיים וארבעים וחמש דקות.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שלושה פרקים.

פרק ראשון	-	הבנת הנקרא, ידיעת הפועל ותחביר:	
נקודות	47	-	הבנת הנקרא
נקודות	13	-	ידיעת הפועל
נקודות	15	-	תחביר
נקודות	15	-	פרק שני - לשון העיתונות
נקודות	10	-	פרק שלישי - הבעה בכתב
נקודות	100	-	סך הכול

ג. חומר עזר מותר בשימוש: מילוני ערבית-עברית בלבד.

ד. הוראות מיוחדות:

- (1) **שאלון זה משמש מחברת בחינה.** יש לכתוב את כל התשובות בגוף השאלון, במקומות המיועדים לכך.
- (2) יש לכתוב את כל התשובות בעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.
- (3) יש לכתוב בכתב יד ברור וקריא.
- (4) טרם החזרת השאלון למשגיח או למשגיחה, יש לבדוק אותו שנית.
- (5) בתום הבחינה יש להחזיר את השאלון למשגיח או למשגיחה.

שימו לב: בסוף הבחינה מצורפים דפי טיוטה. אין להוסיף דפים אחרים למחברת הבחינה.

השאלות בשאלון זה מנוסחות בלשון רבים, אף על פי כן על כל תלמידה וכל תלמיד להשיב עליהן באופן אישי.

בהצלחה!



ה ש א ל ו ת

פרק ראשון – הבנת הנקרא (47 נקודות) ידיעת הפועל (13 נקודות) ותחביר (15 נקודות)
(סך הכול – 75 נקודות)

קראו את הקטע הזה, וענו על שאלות 1–3.

יום المرأة الإماراتية*

- (1)
يَحْتَفِلُ بستان "أم الإمارات" بـ "يوم المرأة الإماراتية"، وهذا بسبب الدور الكبير للنساء
(2)
الإماراتيات في مسيرة التطور الوطني؛ فالمرأة الإماراتية تشارك بشكل فعال في مستقبل
وطنهما.
- (4)
ويحمل البستان اسم "أم الإمارات" لتكريم الشَّيْخَة "فاطمة بنت مبارك"، رئيسة المجلس
الأعلى للأطفال؛ فالشَّيْخَة هي مصدر إلهام للنساء الإماراتيات.
- (6)
وقالت إحدى المشاركات في الاحتفال: "المرأة الإماراتية هي رمز للقوة والطموح، وقد
نَجَحَتْ في تحقيق التوازن بين التقاليد وطموحاتها الشخصية".
(3)
- (8)
وقالت المتحدثَّة باسم بستان "أم الإمارات" إنَّ الاحتفال بيوم المرأة الإماراتية يُشير إلى
أهميَّة هدف الشَّيْخَة "فاطمة". فَأَرَادَتْ الشَّيْخَة تَوْفِير بِيَعَة تَدْعُم أعمال المرأة الإماراتية.
(5)
- (10)
وأضافت المتحدثَّة أنَّ دولة الإمارات تُواصلُ طريقها نحو التَّقَدُّمِ وَأَنَّ لِلْمَرْأَة جُزْءًا كبيرًا في
هذا التَّقَدُّمِ.

* الإماراتية – ממדינת האמירויות הערביות המאוחדות

הבנת הנקרא (47 נקודות)

1. ענו על שבעה סעיפים: על שישה מן הסעיפים (1)–(7) (לכל סעיף – 6.5 נקודות), ועל סעיף (8) **חובה** (8 נקודות).
שימו לב: ניקוד אינו נדרש כלל.

(1) أكملوا بالعربية / השלימו בערבית.

كان الاحتفال بيوم _____ الإماراتية في "أم الإمارات".

(2) ضعوا دائرة حول "صحيح" أو "خطأ" / הקיפו במעגל: "נכון" ("صحيح") או "לא נכון" ("خطأ").

للنساء الإماراتيات دور مهم في تطور الوطن.

صحيح / خطأ

(3) ضعوا دائرة حول الحرف الذي يدل على التكملة الصحيحة / הקיפו במעגל את האות

המציינת את ההשלמה הנכונה.

بستان "أم الإمارات" يحمل اسم ...

أ. أُلنساء الإماراتيات.

ب. أُلشِيخة "فاطمة بنت مبارك".

ج. أُلدولة الإماراتية.

د. أُلمشاركات في الاحتفال.

(4) أكملوا بالعبرية / השלימו בעברית.

יושבת ראש _____ העליונה למען הילד פאטמה בת מבארך

היא _____ לנשים האמירתיות.

(5) ضعوا دائرة حول التكملة الصحيحة / הקיפו במעגל את ההשלמה הנכונה.

حياة النساء في الإمارات تُشير إلى قيمة (تقدّم النساء / مسؤولية الدولة).



ערבית, קיץ תשפ"ה, מס' 18371

(6) ענו על שני התת-סעיפים.

אִכְמְלוּ בַּעֲרַבִּיָּה / השלימו בערבית.

- א. אֶלְצִמִיר "הא" פי الكلمة "وطنها" (السّطر 3) יעוד إلی _____ .
ב. אֶלְצִמִיר "הא" פי الكلمة "طريقها" (السّطر 10) יעוד إلی _____ .

(7) אֶجִיבוּ בַּעֲבֵרִיָּה / ענו בעברית.

מאז קאן הדיף الشّيخة "فاطمة"؟

סעיף (8) – (חובה)

(8) ענו על שני התת-סעיפים.

א. אֶגִּיבוּ בַּעֲבֵרִיָּה / ענו בעברית.

מאז קאלת إحدی المشارِكات פי الاحتفال؟

- א. _____
ב. _____

ב. אִכְמְלוּ בַּעֲרַבִּיָּה الكلمتين الناقصتين من قائمة الكلمات التي في الإطار /

השלימו בערבית את שתי המילים החסרות מרשימת המילים שבמסגרת.

שימו לב: ברשימה יש שתי מילים מיותרות.

للنساء الإماراتيّات _____ مهمّ في تطوّر _____ الإمارات .

רשימת מילים להשלמת המשפט:

توازن دولة بستان جزء

ערבית, קיץ תשפ"ה, מס' 18371

ידיעת הפועל (13 נקודות)

2. בקטע שקראתם (עמוד 4) מסומנות חמש מיילים במספרים (1)–(5).
 בחרו בארבע מן המילים, וכתבו בטבלה שלפניכם את השורש, את הבניין, את הצורה הדקדוקית ואת הגוף של המילים שנבחרו.
 (את הבניין אפשר לבטא במשקל או במספר.)
 (לכל מילה – 3.25 נקודות; סך הכול – 13 נקודות)

דוגמה:

המילה	השורש	הבניין	הצורה הדקדוקית	הגוף
لَا تَذْهَبْ	ذهب	فَعَلَ / 1	עתיד מג'זום	נוכח / אתה

המילה	השורש	הבניין	הצורה הדקדוקית	הגוף
(1) يَحْتَفِلُ				
(2) مُسْتَقْبَل				
(3) تَوَازُن				
(4) يُشِيرُ				
(5) أَرَادَتْ				



ערבית, קיץ תשפ"ה, מס' 18371

תחביר (15 נקודות)

3. לפניכם שישה סעיפים (1)–(6).

ענו על שלושה מן הסעיפים על פי ההוראות (לכל סעיף – 5 נקודות; סך הכול – 15 נקודות).

(1) תרגמו את המשפט לעברית, וכתבו מהי התופעה התחבירית במילים המסומנות בקו.

مَا أَجْمَلَ بُسْتَانَ "أمّ الإمارات"!

תרגום המשפט:

התופעה התחבירית:

(2) תרגמו את המשפט לעברית, וכתבו מהי התופעה התחבירית במילים המסומנות בקו.

ما هو أَهَمُّ دَوْرٍ لِلنِّسَاءِ فِي دَوْلَةِ الإِمَارَاتِ؟

תרגום המשפט:

התופעה התחבירית:

(3) תרגמו את המשפט לעברית, וכתבו מהי התופעה התחבירית במילה המסומנת בקו.

يَسْتَعْرِقُ الاحتفالُ يَوْمَيْنِ.

תרגום המשפט:

התופעה התחבירית:

ערבית, קיץ תשפ"ה, מס' 18371

(4) הפכו את המילה המסומנת בקו לצורת הרבים, כתבו את המשפט מחדש, ונקדו אותו ניקוד מלא (פנימי וסופי).

تُشَارِكُ الْمَرْأَةُ الْإِمَارَاتِيَّةُ فِي تَطْوِيرِ الْوَطَنِ.

(5) הורידו את תווית היידוע אל מן המילה המסומנת בקו, כתבו את המשפט מחדש, ונקדו אותו ניקוד מלא (פנימי וסופי).

وَصَلَتْ إِلَى الْإِحْتِفَالِ الشَّيْخَةِ الَّتِي تُكْرَّمُ الْمَرْأَةُ الْإِمَارَاتِيَّةُ.

(6) הוסיפו إِنَّ בראש המשפט, שנו את המשפט בהתאם, כתבו אותו מחדש, ונקדו אותו ניקוד מלא (פנימי וסופי).

تُؤَاوِلُ الدَّوْلَةُ الْإِمَارَاتِيَّةُ الطَّرِيقَ نَحْوَ التَّقَدُّمِ.

ערבית, קיץ תשפ"ה, מס' 18371

פרק שני – לשון העיתונות (15 נקודות)

בפרק זה חמש שאלות 4-8.

בחרו בשלוש מן השאלות, וענו על פי ההוראות (לכל שאלה – 5 נקודות).
ניקוד אינו נדרש כלל.

בשאלות 4-5 השלימו את המילים החסרות מרשימת המילים שבמסגרת.
שימו לב: ברשימה יש שתי מילים מיותרות.

4. هناك أربعة _____ رئيسية للحفاظ على نمط _____ الصحّيّ .

5. إستمع الطّلاب إلى _____ المعلم عن أهميّة _____ لغات مختلفة .

רשימת מילים להשלמת המשפטים בשאלות 4-5:

الحياة تَعَلَّم بين كلام معايير يُريد

6. ترجموا الجملة التّالية إلى العربيّة / תרגמו לערבית את המשפט שלפניכם. ניקוד אינו נדרש כלל.

השיחות בין חברי המשלחות הערביות עסקו בנושאים כלכליים.

7. أكتبوا جملة مكوّنة من ثماني كلمات على الأقلّ تشمل الكلمتين "شاطئ البحر".

כתבו משפט בן שמונה מילים לפחות, ובו שתי המילים: شاطئ البحر. ניקוד אינו נדרש כלל.

ערבית, קיץ תשפ"ה, מס' 18371

8. תרגמו الإعلان التالي الذي أمامكم إلى العبرية / תרגמו לעברית את המודעה שלפניכם.

شقة للبيع بسعر رخيص
تقع الشقة في القدس بالقرب من محطة القطار الخفيف ويمكن تتوفر
فيه جميع الخدمات.
توجد الشقة في الطابق العاشر، وفيها: مطبخ كبير وصالون واسع
وثلاث غرف نوم وحمامان وبلكون.
للتفاصيل اتصلوا بشركة "الأمل"
02-98765432

"איתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"